

Distr.: General  
3 September 2020  
Arabic  
Original: English



## رسالة مؤرخة 1 أيلول/سبتمبر 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

يعتزم النيجر، بوصفه رئيس مجلس الأمن لشهر أيلول/سبتمبر 2020، تنظيم مناقشة مفتوحة عن طريق التداول بالفيديو حول موضوع "التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية: دور المنظمة الدولية للفرنكوفونية" في 8 أيلول/سبتمبر 2020، الساعة 10:00.

وبغية توجيه المناقشات حول هذا الموضوع، أعد النيجر مذكرة مفاهيمية (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) عبدو أباري

السفير

الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة 1 أيلول/سبتمبر 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل  
الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

البعثة الدائمة للنيجر لدى الأمم المتحدة

مذكرة مفاهيمية

مناقشة مفتوحة لمجلس الأمن

التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية: دور المنظمة الدولية  
للفرنكوفونية

8 أيلول/سبتمبر 2020

1 - السياق

كانت المنظمة الدولية للفرنكوفونية، عند إنشائها في نيامي قبل خمسين عاما تحت اسم "وكالة التعاون الثقافي والتقني"، لا تضم سوى 21 عضوا. وهي تضم الآن 88 دولة وحكومة (54 عضواً و 7 أعضاء منتسبين 27 مراقباً) من القارات الخمس، علماً بأن بعضهم من غير الناطقين بالفرنسية.

وهذه المنظمة الدولية، القائمة على أساس استخدام الفرنسية كلغة مشتركة، تحقق التعاون السياسي والثقافي والاقتصادي بين أعضائها من خلال اضطلاعها بأربع مهام رئيسية هي:

- النهوض باللغة الفرنسية وتعدد اللغات والتنوع الثقافي
- تعزيز السلام والديمقراطية وحقوق الإنسان
- دعم التعليم والتدريب والتعليم العالي والبحث
- تنمية التعاون الاقتصادي من أجل التنمية المستدامة

وفي المجال السياسي، تتمثل أهداف المنظمة الدولية للفرنكوفونية فيما يلي:

- المساهمة في إحلال الديمقراطية والنهوض بها
- منع نشوب النزاعات وإدارتها وحلها
- دعم سيادة القانون وحقوق الإنسان
- إعادة إحلال السلام وتوطيده

وبالتالي، فإن عملها يتماشى تماما مع الفصل الثامن من ميثاق الأمم المتحدة، الذي تسهم في تحقيق أهدافه.

وتحقيقاً لهذه الغاية، تضطلع بمهامها من خلال المساعي الحميدة التي تبذلها أمينتها العامة والممثلون الخاصون الذين تعينهم، وبعثات تبادل المعلومات وتقديم الدعم التقني في سياق العمليات

الانتخابية، وتعبئة الشبكات المؤسسية الناطقة بالفرنسية، وتوفير برامج التدريب والدعم لفائدة المجتمع المدني والمؤسسات في البلدان المعنية.

## 2 - التعاون بين المنظمة الدولية للفرنكوفونية والأمم المتحدة

تتمتع المنظمة الدولية للفرنكوفونية بمركز المراقب لدى الأمم المتحدة، حيث لها ممثل دائم. ويشكل أعضاؤها في نيويورك مجموعة سفراء البلدان الناطقة بالفرنسية. ويشارك حاليا سبعة من أعضائها في اجتماعات مجلس الأمن، الذي نشر عمليات لحفظ سلام أو بعثات سياسية خاصة في العديد من البلدان الأعضاء في المنظمة الدولية للفرنكوفونية (جمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية الكونغو الديمقراطية ولبنان ومالي وهايتي).

وقد أقامت المنظمتان منذ وقت مبكر صلات تعاون في المجالات ذات الاهتمام المشترك من خلال التوقيع على اتفاق تعاون في عام 1997. ولديهما إطار عمل مشترك بين المنظمة الدولية للفرنكوفونية وإدارة عمليات السلام.

ويتحقق هذا التعاون في العديد من مجالات اهتمام مجلس الأمن:

- آليات الإنذار المبكر ومنع نشوب النزاعات: تقوم المنظمة الدولية للفرنكوفونية والأمم المتحدة بتنسيق جهودهما في مجال الدبلوماسية الوقائية والوساطة في البلدان الناطقة بالفرنسية، وكذلك في إطار العمليات الانتخابية، التي تتمتع فيها المنظمة الدولية للفرنكوفونية بخبرة معترف بها. ومن الأمثلة على ذلك جزر القمر وجمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية الكونغو الديمقراطية وغينيا والكاميرون ومالي ومدغشقر؛
- حفظ السلام: تعمل إدارة عمليات حفظ السلام وإدارة الدعم العملياتي بشكل وثيق مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية على تعزيز مشاركة الوحدات الفرنكوفونية في عمليات حفظ السلام. ويركز هذا التعاون على تدريب الموظفين المعنيين وتوفير الأدلة التشغيلية والتدريبية باللغة الفرنسية. وعلى نطاق أوسع، تدعم المنظمة الدولية للفرنكوفونية الأمانة العامة في الدفاع عن مبدأ تعدد اللغات والنهوض به داخل الأمانة العامة وفي عمليات حفظ السلام؛
- بناء السلام: تشارك المنظمة الدولية للفرنكوفونية في أعمال لجنة بناء السلام المتعلقة ببوروندي وجمهورية أفريقيا الوسطى وغينيا وغينيا - بيساو. كما أنها تعمل بنشاط في الميدان، لا سيما في منطقة الساحل، حيث تدعم جهود بلدان المنطقة في مجال منع التشدد العنيف والتطرف العنيف؛
- دعم شبكات النساء والشباب المنخرطة في منع نشوب النزاعات وبناء السلام.

## 3 - أهداف الاجتماع

- الوقوف على مجالات التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمة الدولية للفرنكوفونية
- تقييم أهمية مبدأ تعدد اللغات في سياق إدارة عمليات حفظ السلام وتنفيذه تنفيذًا فعالاً
- تحديد مجالات التحسين الممكنة لتعزيز التعاون بين المؤسسات في مجال منع نشوب النزاعات وحفظ السلام وتوطيده

**4 - شكل الاجتماع**

مناقشة مفتوحة يترأسها الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة.

والدول الأعضاء والدول التي لها مركز المراقب مدعوة، إذا رغبت في ذلك، إلى تقديم بيان خطي من حوالي 500 كلمة إلى شعبة شؤون مجلس الأمن ([dppa-scsb3@un.org](mailto:dppa-scsb3@un.org)). وستدرج البيانات المرسلّة قبل 9 أيلول/سبتمبر 2020 في وثيقة تجميعية.

**5 - المتكلمون الرئيسيون**

- الأمانة العامة المساعدة لعمليات حفظ السلام
- الأمانة العامة للمنظمة الدولية للفرنكوفونية
- متكلم من المجتمع المدني (يؤكد لاحقاً)